



Medtronic

Vodič za instalaciju

CareLink[®] Pro

SOFTVER ZA UPRAVLJANJE TERAPIJOM ZA DIJABETES

© 2010, Medtronic MiniMed, Inc. Sva prava zadržana.

Paradigm®, Paradigm Link® i CareLink® su registrovani žigovi preduzeća Medtronic, Inc.

Com-Station™ i ComLink™ su žigovi preduzeća Medtronic, Inc.

Microsoft®, Windows® i Vista® su registrovani žigovi korporacije Microsoft. Adobe® i Reader® su registrovani žigovi preduzeća Adobe Systems, Incorporated



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000
www.medtronicdiabetes.com

6025198-273_a

REF MMT 7335



CareLink® Pro je dizajniran da pojednostavi i poboljša kontrolisanje i tretman pacijenata sa dijabetesom. Softver pretvara podatke insulinske pumpe, merača glukoze i senzora glukoze u upotrebljive informacije kroz serije izveštaja. Ovi izveštaji omogućavaju stručnjacima iz oblasti zdravstva da donose informisanije odluke o tretmanu za pacijente sa dijabetesom.

Zahtevi za računarski sistem

- Ova aplikacija je proverena i odobrena za korišćenje na laptop ili stonim računarima uz američku, englesku, nemačku, špansku, italijansku, holandsku i švedsku verziju sledećih operativnih sistema:
 - Microsoft® Windows XP Professional 32-bitni, servisni paket 2 ili 3
 - Microsoft® Windows Vista®, 32-bitni ili 64-bitni, servisni paket 2
 - Microsoft® Windows 7, 32-bitni ili 64-bitni

NAPOMENA: 64-bitnu tehnologiju ne podržavaju svi proizvođači merača glukoze u krvi. Pre nego što instalirate CareLink Pro na 64-bitnom operativnom sistemu, proverite da li merači glukoze u krvi koje planirate da otpremite obezbeđuju 64-bitnu podršku. Da biste to proverili i dobili zahteve predinstalacije, obratite se proizvođaču merača glukoze u krvi.

- Adobe® Reader® softver (minimalna potrebna verzija 7.0).
- Najmanje 512 MB RAM memorije (preporučuje se 1 GB ili više).
- Najmanje 300 MB slobodnog prostora na čvrstom disku za instalaciju programa. Potrebno je i do 4 GB za osnivanje i razvijanje baze podataka pacijenta.
- Minimalna rezolucija ekrana 800 x 600 piksela (preporučuje se 1024 x 768).
- Dostupan serijski komunikacioni port za povezivanje sa Paradigm Link® monitorom*, Com-Station™, ComLink™ ili podržanim meračima.
- Dostupan USB komunikacioni port za povezivanje sa CareLink® USB-om, Paradigm Link® monitorom* ili drugim meračima koji koriste USB kabl za otpremanje (Paradigm Link je podržan samo u 32-bitnim operativnim sistemima).

NAPOMENA: morate instalirati upravljački program softvera koji ste dobili od proizvođača merača da biste mogli da otpremite merač na CareLink Pro pomoću USB kabla. Takođe, proverite sa proizvođačem merača da li je USB upravljački program kompatibilan sa vašim operativnim sistemom.

- CD-ROM jedinica za instalaciju programa.

**Nije raspoloživo u svim zemljama.*

Podržani uređaji i hardverski pribor

Za podržane uređaje i hardver pogledajte *CareLink® Pro vodič za korisnike*. Da biste prikazali vodič za korisnike, pogledajte odeljak „Pristup vodiču za korisnike“ na stranici 5.

Rukovanje CD-om

Da biste stranu CD-a bez nalepnice zaštilili od grebanja, otisaka prstiju, čestica prašine i mrljanja, nikada je nemojte dodirivati niti postavljati na čvrstu površinu. Izbegavajte izlaganje diska direktnom sunčevom svetlu, visokim temperaturama, vlazi, prašini ili prljavštini.

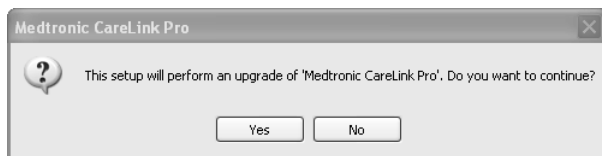
Nadogradnja softvera

Ako već koristite CareLink Pro, možete koristiti taj CD za nadogradnju aplikacije. Sledite korake u ovom odeljku. Ako prvi put instalirate CareLink Pro, pogledajte odeljak „Instaliranje softvera“.

NAPOMENA: preporučuje se pravljenje rezervne kopije baze podataka pre nadogradnje. Više uputstava potražite u *Administrativnom vodiču za sistem CareLink Pro* koji se nalazi na CD-ROM-u za ovaj softver:

`\\program files\\Medtronic\\CareLink\\AppDir\\Documentation\\
SystemAdminGuide7335.pdf`

1. Zatvorite sve pokrenute programe na računaru.
2. Ubacite CD za instalaciju sistema CareLink Pro u CD disk jedinicu. Prikazuje se sledeća poruka.



3. Kliknite na dugme YES (DA) da biste nastavili sa CareLink Pro nadogradnjom.
4. Poruka označava da će program za instalaciju nadograditi bazu podataka. Kliknite na dugme NEXT (DALJE) da biste nastavili proces nadogradnje.
5. Videćete tok nadogradnje. Kada se dovrši, prikazuje se poruka koja prikazuje da je CareLink Pro uspešno instaliran.
6. Kliknite na dugme FINISH (ZAVRŠI) da biste napustili čarobnjak.

Instaliranje softvera

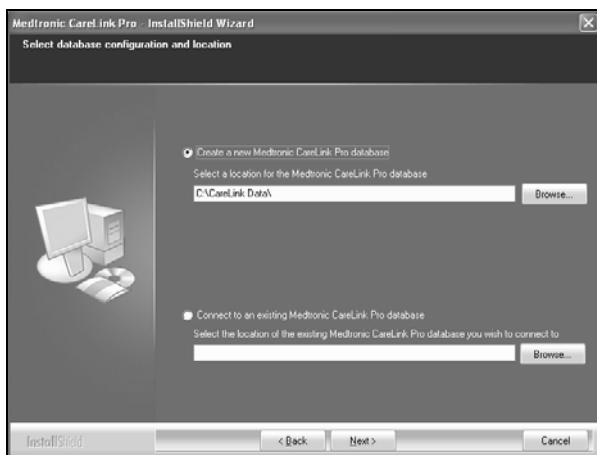
Uvek pročitajte i sledite uputstva koja se pojavljuju na ekranu računara. Ovi koraci se koriste za tipičnu instalaciju. Za odluke tokom napredne instalacije pogledajte *Administrativni vodič za sistem CareLink Pro* koji se nalazi na CD-ROM-u za ovaj softver:

\Program Files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\
SystemAdminGuide7335.pdf

NAPOMENA: morate imati Windows administrativna prava za instaliranje ovog softvera. Ukoliko ih nemate ili imate problema sa instaliranjem ovog softvera, pogledajte odeljak „Rešavanje problema“ na stranici 6.

1. Zatvorite sve programe koji su pokrenuti na računaru.
2. Ubacite CD za instalaciju sistema CareLink Pro u CD disk jedinicu.
Prikazuje se čarobnjak za instalaciju.
3. Izaberite željeni jezik i kliknite na dugme OK (U REDU).
4. Kliknite na dugme NEXT (DALJE).
5. Da biste prihvatili podrazumevanu lokaciju na kojoj će CareLink Pro datoteke biti instalirane, kliknite na dugme NEXT (DALJE). Da biste izabrali novu lokaciju, kliknite na dugme CHANGE (PROMENI), izaberite novu lokaciju i kliknite na dugme NEXT (DALJE).

Prikazuje se sledeći ekran.



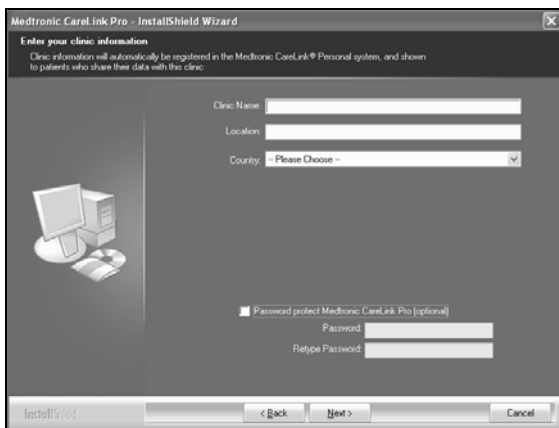
6. Odlučite da li ćete kreirati novu bazu podataka ili ćete se povezati sa postojećom. Baza podataka je mesto na kojem CareLink Pro skladišti sve informacije o pacijentu. Ako ste prva ili jedina osoba koja će instalirati ovaj softver, verovatno ćete kreirati novu bazu podataka.

Ako planirate da instalirate softver na nekoliko umreženih računara, verovatno ćete želeći da svi računari budu povezani sa jednom bazom podataka. Jedan način da ovo uradite jeste da kreirate novu bazu podataka tokom prve instalacije sistema CareLink Pro (na lokaciji kojoj mogu pristupiti drugi računari, na primer na mrežnom disku). Zatim, kada instalirate softver na umreženim računarima, povežite ih sa postojećom bazom podataka tokom procesa instalacije.

Sledite korake za odgovarajuću opciju.

1. opcija: kreiranje nove baze podataka

- Kliknite na dugme *Create a new Medtronic CareLink Pro database* (Kreiraj novu Medtronic CareLink Pro bazu podataka).
- Kliknite na dugme NEXT (DALJE) da biste prihvatili podrazumevanu lokaciju. Možete i da kliknete na dugme BROWSE (POTRAŽI) da biste odredili lokaciju nove baze podataka (na računaru ili mrežnom disku) i kliknite na dugme NEXT (DALJE). Prikazuje se sledeći ekran:



- Otkucajte ime i lokaciju klinike i kliknite na dugme NEXT (DALJE). Ove informacije se prikazuju svaki put kada pokrenete softver. Na taj način vas i pacijenti identifikuju preko svog CareLink ličnog naloga.

- d) (*Opcionalno*) Da biste softver zaštitili lozinkom, postavite potvrdni znak pored opcije *Password Protect Medtronic CareLink Pro (Zaštiti Medtronic lozinkom)*. Zatim, otkucajte lozinku u poljima *Password* (Lozinka) i *Retype Password* (Ponovite lozinku).

NAPOMENA: ako ste softver zaštitili lozinkom, zapišite negde lozinku i čuvajte je na sigurnom mestu. U slučaju da ne možete da se setite lozinke, moraćete ponovo da instalirate softver. Pošto ponovo instalirate softver, biće kreirana nova baza podataka i nećete moći da pristupite informacijama o pacijentu koje su se nalazile u prethodnoj bazi podataka.

Ako ne želite da zaštitite softver lozinkom, uklonite potvrdni znak pored opcije *Password Protect Medtronic CareLink Pro (Zaštiti Medtronic CareLink Pro lozinkom)*.

2. opcija: povezivanje sa postojećom bazom

- a) Kliknite na dugme *Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database* (Poveži se sa postojećom Medtronic CareLink Pro bazom podataka).
 - b) Kliknite na dugme **BROWSE (POTRAŽI)** i pronađite postojeću bazu podataka sa kojom želite da se povežete. Datoteka CareLink Pro baze podataka ima oznaku tipa datoteke .cldb. Nalazi se na podrazumevanoj lokaciji, ali može se uskladištiti i u drugom direktorijumu:
C:\CareLink Data
7. Pročitajte Ugovor o licenciranju softvera. Izaberite opciju *I accept the terms of the license agreement* (Prihvatam uslove ugovora o licenciranju) i kliknite na dugme **NEXT (DALJE)** da biste nastavili.
 8. Kliknite na dugme **NEXT (DALJE)** i sledite uputstva na ekranu.
 9. Pošto je CareLink Pro instaliran na vašem sistemu, CareLink Pro ikona će se prikazati na vašoj radnoj površini. Ikone će biti dodate u „Start“ meni, uključujući prečice do vodiča za korisnike i referentnog vodiča za izveštaje.

Pristup vodiču za korisnike

Kada instalirate CareLink Pro, možete pregledati PDF verziju vodiča za korisnike u meniju „Help“ (Pomoć) softvera. Sledite sledeće korake:

1. Izaberite opciju menija **Help** (Pomoć).
2. Izaberite stavku **View User Guide (PDF)** (Prikaži vodič za korisnike (PDF)) i izaberite željeni jezik.

CareLink Pro vodič za korisnike se otvara na navedenom jeziku.

Otvaranje vodiča za korisnike sa CD-a

Da biste otvorili i prikazali vodič za korisnike direktno sa CareLink Pro instalacionog CD-a, sledite ove korake:

1. Uverite se da je CareLink Pro instalacioni CD ubačen u CD jedinicu.
2. Otvorite stavku „My Computer“ (Moj računar) sa radne površine ili iz „Start“ menija i dvaput kliknite na ikonu CD jedinice.

3. Idite u direktorijum **Program Files\Medtronic\CareLink\AppData\Documentation**.
4. Kliknite dvaput na direktorijum **UserGuide** (Vodič za korisnike).
5. Dvaput kliknite na vodič za korisnike na jeziku koji želite.

NAPOMENA: ako ne možete da pristupite vodiču za korisnike, možda morate da instalirate Adobe Reader. Pogledajte sledeći odeljak.

Instaliranje programa Adobe Reader sa CD-a

Da biste instalirali Adobe Reader direktno sa CareLink Pro CD-a, sledite ove korake:

1. Zatvorite CareLink Pro softver.
2. Ubacite CareLink Pro instalacioni CD u CD jedinicu.
3. Otvorite stavku „My Computer“ (Moj računar) sa radne površine ili iz „Start“ menija i dvaput kliknite na ikonu CD jedinice.
4. Dvaput kliknite na sledeće Adobe Reader datoteke:
 - **AdbeRdr930_en_US.exe** (engleski)
 - **AdbeRdr930_de_DE.exe** (nemački)
 - **AdbeRdr930_fr_FR.exe** (francuski)
5. Sledite uputstva na ekranu za instalaciju.
6. Ukoliko se od vas to zatraži, ponovo pokrenite računar.

NAPOMENA: ukoliko dođe do problema prilikom instaliranja programa Adobe Reader, posetite Adobe Web lokaciju na adresi www.adobe.com.

Rešavanje problema

Slede neki od problema do kojih može doći prilikom instaliranja ovog softvera, kao i rešenja za njih.

Nemate administratorska prava na ovom računaru

Ako dobijete poruku o grešci u kojoj se navodi da nemate administratorska prava za ovaj računar, možete uraditi nešto od sledećeg:

- Instalirajte softver pomoću drugog korisničkog naloga koji ima administratorska prava za računar.
- Obratite se odeljenju za podršku i tražite od njih da promene vaše privilegije ili da instaliraju softver umesto vas.

Čarobnjak za instalaciju nije prikazan

Ako čarobnjak za instalaciju nije prikazan, jedan ili oba sledeća uslova se mogu primeniti.

- Ako nema komponenti koje CareLink Pro zahteva od sistema, bićete obavešteni. Kliknite na dugme NEXT (DALJE) i sledite obaveštenja na ekranu kako biste omogućili sistemu CareLink Pro da instalira stavke koje nedostaju.

- Ako instalirate CareLink Pro na sistemu sa operativnim sistemom koji se razlikuje od proverenog, prikazuje se poruka. Kliknite na dugme YES (DA) da biste nastavili sa CareLink Pro nadogradnjom.

Kada su ispunjeni gorenavedeni uslovi, prikazuje se čarobnjak za instalaciju.

Kreiranje nove baze podataka nije moguće

Neće vam biti dozvoljeno da kreirate novu bazu podataka u direktorijumu koji već sadrži CareLink Pro bazu podataka. Morate izvršiti neku od sledećih radnji:

- kreirati novu bazu podataka u direktorijumu koji ne sadrži postojeću bazu podataka.
- premestiti postojeću bazu podataka na drugu lokaciju na računaru i zatim instalirati softver.

Pomoć

Obratite se lokalnom predstavniku. Međunarodne kontakt informacije možete pronaći na sledećoj URL adresi:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

Tabela ikona

Sledeća tabela opisuje ikone koje se pojavljuju na oznakama proizvoda.

Opis	Ikona
Jedan po kutiji/pakovanju	(1x)
Priložen je CD	
Pažnja: pročitajte sva upozorenja i mere predostrožnosti u uputstvima za upotrebu.	
Datum proizvodnje (godina)	
Kataloški broj	REF
Conformité Européene (usklađenost sa evropskim standardima). Ovaj simbol znači da je uređaj u potpunosti usklađen sa MDD 93/42/EEC i R&TTE direktivom 1999/5/EC.	

CareLink[®] Pro

SOFTVER ZA UPRAVLJANJE TERAPIJOM ZA DIJABETES

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA

800 646 4633
818 576 5555

www.medtronicdiabetes.com

6025198-273_a

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Sva prava zadržana.